

LAT 979

SEGUNDO ENCUENTRO DE ESTUDIANTES Y PROFESORES DEL COLEGIO  
DE BIBLIOTECOLOGIA DE LA UNAM.

ANALISIS COMPARATIVO ENTRE EL BANCO DE DATOS LC MARC Y OCLC

LIC. FILIBERTO FELIPE MARTINEZ ARELLANO

Diciembre 1983

INFOBILA

## ANALISIS COMPARATIVO ENTRE EL BANCO DE DATOS LC MARC Y OCLC

### INTRODUCCION

A partir de abril de 1983, el Servicio de Consulta a Bancos de Información (SECOBI), puso a disposición de sus usuarios dentro del sistema DIALOG la consulta del Banco de Datos LC MARC, el cual está constituido por las cintas MARC de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos de Norteamérica.

Tomando en consideración que muchas de las principales bibliotecas -- universitarias utilizan para efectuar sus procesos de catalogación y clasificación el acervo de la Biblioteca del Congreso de los E.U., a través del National Union Catalog (NUC), este hecho significó para -- los Departamentos Técnicos de las bibliotecas mencionadas contar con una alternativa más para apoyar los procesos de catalogación y clasificación.

La existencia de esta nueva opción hace que sea necesario conocerla y analizarla, con la finalidad de contar con elementos de juicio que permitan en un momento dado decidir sobre su aplicación a una situación particular.

Por lo anteriormente expuesto este documento tiene como finalidad -- describir las características y el funcionamiento del Banco de Datos LC MARC, además de hacer una comparación de éste con el Banco de Datos OCLC, con el objeto de conocer sus similitudes y diferencias.

### EL BANCO DE DATOS OCLC

OCLC es una organización fundada en 1967 por la Ohio College Association y fué denominada originalmente Ohio College Library Center. En 1977 junto con un cambio en su organización adopta un nuevo nombre, - OCLC, Inc., el cual mantuvo hasta 1981, pues a partir de entonces se conoce como OCLC Online Computer Library Center, Inc.

Este centro maneja la red más grande de bibliotecas de los Estados -- Unidos de Norteamérica y posee un Banco de Datos con los acervos de -- éstas.

El Banco de Datos OCLC es un catálogo de unión creado con los regis-- tros bibliográficos de aproximadamente 3,000 bibliotecas pertenecien-- tes a esta red, siendo la principal aportadora la Biblioteca del Con-- greso a través de las cintas MARC.

El número de registros bibliográficos almacenados en el Banco de Datos OCLC asciende en la actualidad a 9 millones y éstos corresponden en -- un 85% a libros y un 15% a publicaciones periódicas, audiovisuales, -- mapas, manuscritos, música y partituras. El Banco está en constante crecimiento, pues semanalmente son incorporados un promedio de 25,000 títulos nuevos.

Todas las bibliotecas miembros tienen acceso en línea y pueden gene-- rar juegos de tarjetas en los registros bibliográficos existentes, ya sea respetando la información bibliográfica original o realizando mo-- dificaciones que a juicio de la biblioteca convenga hacer.

Por estar sustentado este Banco de Datos sobre la filosofía de la catalogación cooperativa, cuando una biblioteca participante no encuentra un título registrado tiene la obligación de catalogarlo y darlo de alta utilizando el formato MARC.

Los puntos a través de los cuales se puede tener acceso al Banco de Datos son los siguientes: número de tarjeta de la Biblioteca del Congreso, ISBN, ISSN, CODEN, número OCLC, autor (personal o corporativo) y autor / título.

Los servicios que proporciona este Centro además de la catalogación compartida son: préstamo interbibliotecario, control de publicaciones periódicas, adquisiciones, circulación y control de servicios al público.

En la actualidad dos bibliotecas mexicanas están conectadas a este Banco de Datos: la Biblioteca de la Universidad Iberoamericana y la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM aunque el uso del sistema por las dos instituciones, en la actualidad es mínimo debido a los problemas económicos por los que atraviesa el país.

Para tener acceso a este Banco de Datos utilizando la red de telecomunicaciones TYMNET, las instituciones mencionadas tuvieron que suscribir un contrato con Amigos Bibliographic Council de Dallas Texas y otro con el Servicio de Consulta a Bancos de Información (SECOSI) de México.

Los costos de utilización del Banco de Datos son pagados en dólares a la primera institución y a la segunda únicamente se le cubre en moneda nacional la utilización de la red nacional de telecomunicaciones.

#### EL BANCO DE DATOS LC MARC

El Banco de Datos LC MARC está formado por las cintas MARC de la Biblioteca del Congreso de los E. U., en estas cintas está representada una bibliografía internacional formada por los libros publicados en los principales países e idiomas del mundo y que han sido catalogados y clasificados en la Biblioteca del Congreso de 1968 a la fecha.

Dentro del sistema DIALOG a este Banco de Datos se le ha asignado el número 426.

Contiene aproximadamente 1.5 millones de registros bibliográficos y su ritmo de crecimiento es de cerca de 15,000 nuevos títulos cada mes.

En estas cintas se incluyen los siguientes tipos de material:

Material en inglés	a partir de 1968
Material en francés	a partir de 1973
Material en otros alfabetos romanos	a partir de 1975
Materiales en idiomas asiáticos y alfabetos cirílicos pero transliterados.	a partir de 1979
Material en griego pero en forma romanizada	a partir de 1980

Dentro del sistema DIALOG también están disponibles los Bancos de Datos REMARC a los cuales se les ha asignado los números 421, 422, 423, 424 y 425.

Los Bancos de Datos REMARC representan los títulos catalogados en la Biblioteca del Congreso de 1897 a 1980 (títulos en inglés anteriores a 1968 y en otros idiomas de acuerdo a las fechas que cubre LC MARC).

Cada uno de los Bancos REMARC sobre los siguientes períodos:

421	Antes de 1900 y sin fecha
422	1900 - 1939
423	1940 - 1959
424	1960 - 1969
425	1970 - 1980

En la actualidad estos Bancos de Datos están en etapa de formación, - por lo cual en la actualidad únicamente contienen un millón de títulos, pero se calcula que a su terminación, a finales de 1984, contengan 5 millones de títulos.

Los principales puntos de acceso que se pueden utilizar para obtener información de este Banco de Datos son los siguientes: autor personal, título, ISBN, número de tarjeta de la Biblioteca del Congreso, temas y número de clasificación LC.

Los puntos de acceso auxiliares que pueden ser utilizados son los siguientes:

Autores nombrados en el título  
Palabras claves en las notas  
Lugar de una conferencia  
Documentos generados por un autor corporativo  
Título de una conferencia  
Año de una conferencia  
Tipo de documento  
Número de edición  
Lugar geográfico  
Número de documento gubernamental  
Nivel intelectual de la obra  
Idioma de la obra  
Editorial  
Año de edición  
Número de reporte  
Serie de la obra  
Idioma del resumen

La forma de conectarse a este Banco de Datos es a través de SECOBI, - por lo cual las bibliotecas que utilizan los servicios de esta institución tienen acceso a LC MARC.

## SIMILITUDES Y DIFERENCIA

### a) Tamaño de la Base

El Banco de Datos OCLC tiene en la actualidad 9 millones de registros bibliográficos, de los cuales aproximadamente 7.5 millones y medio corresponden a libros, mientras que el Banco de Datos LC MARC y los Bancos REMARC cuentan únicamente con 2.5 millones de registros bibliográficos.

Si analizamos fríamente los números, podemos darnos cuenta que OCLC es un Banco con mayor cantidad de registros, pero si tomamos en cuenta que en éste muchas veces se incluyen varios registros de un mismo título, cosa que en LC MARC no acontece, probablemente la diferencia no sea tan grande.

Por otro lado se debe de considerar que para 1984 esta diferencia será mínima pues LC MARC y REMARC contarán aproximadamente con 6.5 millones de registros y OCLC 10 millones.

Tomando en consideración el futuro crecimiento de los Bancos de Datos LC MARC y REMARC y el hecho de que la Biblioteca del Congreso de los E. U. es la principal aportadora al Banco de Datos OCLC, estos Bancos pueden convertirse en un auxiliar para la catalogación, tan útil como OCLC.

## b) Puntos de Acceso

El Banco de Datos LC MARC se encuentra dentro del sistema DIALOG, por lo cual es posible utilizar todas las capacidades de búsqueda de este sistema, contando con innumerables puntos de acceso, cosa que no acontece con el Banco de Datos OCLC.

La situación anterior hace que el Banco de Datos LC MARC pueda ser utilizado también como un Banco de Consulta para la elaboración de bibliografías sobre un tema específico.

Sin embargo, si se pretende utilizar ambos Bancos como auxiliares para la catalogación bibliográfica, los dos presentan los puntos de acceso básicos para este fin: número de tarjeta LC, ISBN, autor y título, aunque debido a los diferentes programas que se utilizan para efectuar las búsquedas, el manejo de las instrucciones son diferentes.

Referente a las búsquedas por número de tarjeta LC e ISBN, no existen grandes diferencias, pues se trata de números normalizados utilizando únicamente diferentes formas de teclear estos datos.

Cuando se efectúa una búsqueda por título si existen diferencias notables, pues mientras que en OCLC se utilizan las primeras letras de varias palabras del título, en LC MARC el mecanismo de búsqueda es a base de palabras claves.

## Ejemplo:

The adventures of Huckleberry finn

OCLC                   adv, of, hu, f

LC MARC               Huckleberry (w) Finn / T1       6

Huckleberry / T1 and Finn / T1

También cuando se efectúa una búsqueda por autor, las diferencias son notables, pues mientras que en el sistema OCLC se teclean las primeras letras de los apellidos y nombres, en LC MARC se tiene que buscar de manera completa. Cabe hacer notar que LC MARC para autores utiliza una forma de recuperación estricta es decir se deben de solicitar los datos tal como aparecen en la ficha.

Lo anterior representa un problema pues si se busca una ficha de un autor, del cual no se tienen los datos completos de su nombre no la recuperaremos, para evitar esto LC MARC tiene un archivo auxiliar que nos permite determinar previamente la forma en que el nombre ha sido redactado en las fichas catalográficas.

Ejemplo:

	William Isaac Painter
OCLC	pain, wil, i
LC MARC	Au = Painter, William Isaac
	D. E. Berlyne
OCLC	berl, d, e
LC MARC	E Au = Berlyne, D. E.

## CONCLUSIONES

Para apoyar las actividades de catalogación y clasificación las bibliotecas cuentan con un auxiliar más, constituido por el Banco de Datos - LC MARC pero se tiene que considerar que tanto este Banco como OCLC -- son manejados por empresas estadounidenses, por lo cual su costo es en dólares.

Por lo anterior la adopción de cualquiera de estos dos Bancos, debe de estar sustentada en estudios completos del costo de la utilización de ellos, así como del beneficio que va a reportar en las actividades de catalogación y clasificación y determinar si el beneficio obtenido -- justifica el costo.

Por lo anterior, el objetivo de la presente ponencia no es recomendar el uso de un Banco u otro, sino de realizar una descripción de los mismos, correspondiendo a cada biblioteca evaluar el grado de apoyo que le representaría utilizarlo en sus procesos técnicos.

Asimismo, es conveniente analizar y evaluar otras alternativas, como puede ser el uso de las microfichas MARCFICH, las cuales contienen la misma información de las cintas MARC de la Biblioteca del Congreso.

OBRAS CONSULTADAS

Arnal Arnal, Mercedes

El Centro de Información Académica de la Universidad Iberoamericana : una experiencia de catalogación compartida (Documento mecanografiado) 8 h.

Arnal Arnal, Mercedes

OCLC : Un año de experiencia en el Centro de Información Académica de la Universidad Iberoamericana en Seminario Automatización 81 : Las Bibliotecas (México : 1981). Memorias. -- México : ABIESI, .  
-- /161 - 168/ p.

Dialog Information Services

Database catalog, July 1983. -- Palo Alto, Calif. : Dialog information service, 1983. -- 47 p.

LC MARC : Dialog information retrieval service. -- Palo Alto, Calif. : Dialog Information Services, 1983. -- 2 p.

LC MARC now on Dialog. Chronolog v. 11, no. 4, April 1983. p. 83

Martínez Arellano, Filiberto Felipe

Perspectivas de catalogación cooperativa entre OCLC y LIBRUNAM / por Filiberto Felipe Martínez Arellano y Margarita González Olvera, en Seminario Automatización 81 : Las Bibliotecas (México 1981) . Memorias. -- México : ABIESI, . -- /161 - 168/ p.

Online Computer Library Center

OCLC online library systems : bringing information to people. -- Dublin, Ohio : OCLC Computer Library Center, 1981. -- 6 p.

Online Computer Library Center

Searching the online union catalog. -- 2a ed. -- Dublin, Ohio : OCLC, 1983. -- 1 v. pag. varia (Online systems).